



日期 : 2016年8月6日至21日
Dates : 6 – 21 August 2016
 時間 : 上午8時至晚上11時
Time : 8:00 am – 11:00 pm

目的 Objective

為配合里約熱內盧2016奧運會，康樂及文化事務署將於奧運期間在五個體育館設置「活力奧運觀賞站」，舉辦連串與體育相關的趣味活動，讓市民一起投入，感受熾熱的盛事氣氛。

To coincide with the Rio 2016 Olympics, the Leisure and Cultural Services Department is providing an array of fun-filled sports-themed activities at the "Olympic Focal Sites" set up at five sports centres during the Olympics Games, so that the public may share the excitement and soak up the atmosphere of the sports spectacular.

地點 Venues

觀賞站位於 **Focal Sites located at:**

- 九龍公園體育館 Kowloon Park Sports Centre
- 屏山天水圍體育館 Ping Shan Tin Shui Wan Sports Centre
- 士美非路體育館 Smithfield Sports Centre
- 香港單車館 Hong Kong Velodrome
- 柴灣體育館 Chai Wan Sports Centre

免費入場 先到先得

Free admission. First come, first served

精彩活動 Attractions

- 大型電視屏幕及表演區：屏幕播放奧運賽事精華片段，表演區呈獻文娛及體育等多項表演，另設以運動為主題的攤位遊戲
 - 展覽區：展出奧運和比賽
 - 運動示範及同樂：劍擊、室內划艇、水上活動等不同運動的示範及同樂活動
 - 里約熱內盧奧運會金牌榜
 - 星級打氣團：藝人、歌星與現場觀眾玩遊戲和分享運動知識，並以歌聲為運動員打氣
- (本活動先後於九龍公園體育館(6/8)、屏山天水圍體育館(13/8)及士美非路體育館(14/8)舉行(時間見「活動時間表」)，憑票入場。入場票於活動當日早上9時起在場地派發，每人限取兩張，先到先得。)

- TV Wall and Performance Area: Revisit the memorable moments of the Olympic Games shown on the TV Wall; enjoy performances of cultural and sports; and join in the sports-themed booth games at the performance area
 - Exhibition Area: Learn more about the Olympics and its events from the exhibition
 - Sports Demonstrations and Play-ins: Get a taste of fencing, indoor rowing, water sports, etc. from the sports demonstrations and play-ins
 - Rio Olympics Gold Medal Standings
 - Variety Shows with Artists: Join various artistes in cheering for the athletes with games, sports knowledge sharing and singing performances
- (The Variety Shows are held at Kowloon Park Sports Centre (6/8), Ping Shan Tin Shui Wai Sports Centre (13/8) and Smithfield Sports Centre (14/8) (see "Programme Schedule" for show times). Admission by tickets, which will be distributed free at the venue from 9:00 am on the day of the show. Tickets are limited to two per person and available on a first-come-first-served basis.)

活動時間表 Programme Schedule

日期 Date	6/8 (六 Sat)	7/8 (日 Sun)	8/8 (一 Mon)	9/8 (二 Tue)	10/8 (三 Wed)	11/8 (四 Thu)	12/8 (五 Fri)	13/8 (六 Sat)	14/8 (日 Sun)	15/8 (一 Mon)	16/8 (二 Tue)	17/8 (三 Wed)	18/8 (四 Thu)	19/8 (五 Fri)	20/8 (六 Sat)	21/8 (日 Sun)
08:00 - 09:00		大型電視屏幕播放奧運片段及展覽區 Olympic Moments Replay on TV Wall & Exhibition Area														
09:00 - 10:00		攤位遊戲 Booth Games														
10:00 - 11:00		大型電視屏幕播放奧運片段及展覽區 Olympic Moments Replay on TV Wall & Exhibition Area														
11:00 - 12:00		扭氣球環節 Balloon Twisting														
12:00 - 13:00		攤位遊戲 Booth Games														
13:00 - 14:00		扭氣球環節 Balloon Twisting														
14:00 - 15:00		攤位遊戲 Booth Games														
15:00 - 16:00		扭氣球環節 Balloon Twisting														
16:00 - 17:00		大型電視屏幕播放奧運片段及展覽區 Olympic Moments Replay on TV Wall & Exhibition Area														
17:00 - 18:00		運動示範及同樂 Sports Demonstration and Play-in														
18:00 - 19:00		攤位遊戲 Booth Games														
19:00 - 20:00	攤位遊戲 Booth Games & 扭氣球環節 Balloon Twisting	表演區活動 Activity at Performance Area 歌星藝員 Artistes														
20:00 - 21:00		攤位遊戲 Booth Games														
21:00 - 22:00		大型電視屏幕播放奧運片段及展覽區 Olympic Moments Replay on TV Wall & Exhibition Area														
22:00 - 23:00		大型電視屏幕播放奧運片段及展覽區 Olympic Moments Replay on TV Wall & Exhibition Area														

大型電視屏幕播放奧運片段及展覽區 Olympic Moments Replay on TV Wall & Exhibition Area

活動時間表 Programme Schedule

大型電視屏幕 & 展覽區
Large TV Wall & Exhibition Area

6 – 21/8
8:00 (am/上午) – 11:00 (pm/晚上)
*(除定期保養日外 Except Maintenance day)

表演區
Performance Area

7 – 14/8
7:00 – 8:00 (pm/晚上)
表演嘉賓 Performers:
谷微 Vivian Koo
林穎彤 Bella Lam
李豪 Leo Lee
關宛珊 Kimmy Kwan
安俊豪 Simon On



運動示範及同樂
Sports Demonstration and Play-in

6 – 14/8
5:00 – 7:00(pm/下午)
*(除定期保養日外 Except Maintenance day)

九龍公園體育館
Kowloon Park Sports Centre:
劍擊 Fencing / 乒乓球 Table Tennis

屏山天水圍體育館
Ping Shan Tin Shui Wai Sports Centre:
室內划艇 Indoor Rowing / 花式跳繩 Rope Skipping

士美非路體育館
Smithfield Sports Centre:
滑浪風帆 Windsurfing / 花式足球 Freestyle Soccer

香港單車館
Hong Kong Velodrome:
小帆船 Dinghy Sailing / 單車 Cycling

柴灣體育館
Chai Wan Sports Centre:
劍擊 Fencing / 乒乓球 Table Tennis



攤位遊戲 及/或 扭氣球環節
Booth Games and/or Balloon Twisting

6/8 7:00 – 9:00 (pm/晚上)
7 – 14/8 9:00 (am/上午) – 5:00 (pm/下午)
8:00 – 9:00 (pm/晚上)
15 – 21/8 2:00 – 4:00 (pm/下午)
5:00 – 7:00 (pm/下午)

(20-21/8 由於有其他活動進行，九龍公園體育館將不設攤位遊戲及扭氣球環節。
Due to engagement of other activities, no booth games and balloon twisting on 20-21 Aug at Kowloon Park Sports Centre.)
*(除定期保養日外 Except Maintenance day)

*定期保養日 Maintenance day

九龍公園體育館
Kowloon Park Sports Centre
8/8 9:00 (am/ 早上) – 3:00 (pm/下午)

柴灣體育館
Chai Wan Sports Centre
8/8 7:00 (am/ 早上) – 1:00 (pm/ 下午)

士美非路體育館
Smithfield Sports Centre
9/8 9:00 (am/ 早上) – 3:00 (pm/ 下午)

香港單車館
Hong Kong Velodrome
16/8 7:00 (am/ 早上) – 1:00 (pm/ 下午)

屏山天水圍體育館
Ping Shan Tin Shui Wai Sports Centre
17/8 7:00 (am/ 早上) – 1:00 (pm/ 下午)



*節目如有更改，恕不另行通知
All programmes are subject to change without prior notice